



UPORABA EMBLEMA EU V OKVIRU PROGRAMOV EU 2021–2027

Operativne smernice za prejemnike sredstev EU

MAREC 2021



Evropska unija (EU) izvaja številne programe financiranja, s katerimi podpira projekte in pobude na različnih področjih v EU in zunaj nje.

Vsi upravičenci, organi upravljanja in izvajalski partnerji v okviru sredstev EU morajo v svoji komunikaciji uporabljati emblema EU, s čimer priznavajo prejeto podporo v okviru programov EU in prispevajo k prepoznavnosti EU na terenu.

Prejemniki sredstev EU imajo splošno obveznost sporočanja in povečevanja prepoznavnosti EU. Pomembna obveznost v tem okviru je **pravilen in dobro viden prikaz emblema EU** v povezavi s **preprosto izjavo o financiranju**, v kateri je navedena podpora EU.

Ta vodnik je namenjen upravičencem do sredstev EU in drugim tretjim osebam, ki komunicirajo o programih EU. Vsebuje informacije in primere glede postavitve emblema EU in izjave o financiranju.

VSEBINA

I. Vizualne smernice	4
Uporaba emblema EU	4
Tehnične značilnosti	5
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju Vodoravna možnost	6
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju Navpična možnost	7
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju Dvojezična možnost	8
Barve	9
Pisava	9
Zaščiteno območje	9
Najmanjša velikost	9
Odsvetovano	10
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju na komunikacijskem gradivu	11
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju v primeru souporabe blagovnih znamk	12
II. Upravni sporazum s Svetom Evrope o uporabi emblema EU s strani tretjih oseb	13
Splošno načelo	13
Pogoji uporabe	13
Blagovne znamke in povezana vprašanja	13
Pravna odgovornost	13
Pravica do pregona kakršne koli zlorabe	13

I. Vizualne smernice

Emblem EU je najpomembnejša vizualna znamka, ki se uporablja za navajanje izvora in zagotavljanje prepoznavnosti financiranja EU. Razen emblema se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabljati nobena druga vizualna podoba ali logotip ⁽¹⁾.

Emblem EU, pripravljen za uporabo, vključno z izjavo o financiranju, je na voljo za prenos v vseh jezikih EU, arabščini, islandščini, norveščini, ruščini in turščini v centru za prenose Generalnega direktorata za regionalno in mestno politiko (https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter).

Uporaba emblema EU

- Če ni z organom, ki dodeli sredstva, dogovorjeno drugače, je treba pri dejavnostih komuniciranja upravičencev v zvezi z ukrepom (vključno z odnosi z mediji, konferencami, seminarji in informativnim gradivom, kot so brošure, prospekti, plakati, predstavitve itd. v elektronski obliki prek tradicionalnih ali družbenih medijev) ter pri vsaki infrastrukturi, opremi, pri vseh vozilih, blagu ali pomembnih rezultatih, ki se financirajo z nepovratnimi sredstvi, priznati podporo EU ter prikazati evropsko zastavo (emblem) in izjavo o financiranju (po potrebi prevedeno v lokalne jezike).

Kaj pomeni „dobro viden prikaz“ emblema EU?

Prejemniki sredstev EU morajo zagotoviti, da je emblem EU dobro viden v določenem kontekstu. Ta kontekst se lahko spreminja in je odvisen od več dejavnikov. Ustrezno je treba upoštevati na primer velikost, položaj, barvo in kakovost emblema glede na njegov kontekst.

Prejemniki sredstev EU morajo biti zmožni dokazati in pojasniti, kako zagotavljajo vidnost emblema EU in spremljajoče izjave o financiranju na vseh stopnjah programa, projekta ali partnerstva ⁽²⁾.

- Emblem Evropske unije se ne sme spremeniti ali združiti z nobenim drugim grafičnim elementom ali besedilom. Če so poleg emblema EU prikazani drugi logotipi, mora biti prvi vsaj enake velikosti kot največji od drugih logotipov. Razen emblema EU se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabljati nobena druga vizualna podoba ali logotip.

⁽¹⁾ Obstaja nekaj omejenih izjem v nekaterih programih – te so opredeljene v pravnih podlagah zadevnih programov.

⁽²⁾ Upoštevati je treba, da so pri nekaterih programih EU določene bolj specifične obveznosti v pravni podlagi programa ali sporazumu o financiranju.

Tehnične značilnosti

- Izjava „Financira Evropska unija“ ali „Sofinancira Evropska unija“ mora biti vedno izpisana v celoti in postavljena poleg emblema. Po potrebi mora biti prevedena v lokalne jezike.
- Pisava, ki se uporablja v povezavi z emblemom EU, mora biti preprosta in lahko berljiva. Priporočene pisave so Arial, Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu in Verdana.
- Podčrtavanje in uporaba drugih besedilnih učinkov nista dovoljena.
- Položaj besedila glede na emblem EU ne sme nikakor posegati v emblem EU. Položaj izjave o financiranju glede na emblem EU je opisan v teh smernicah.
- Barva pisave mora biti reflex blue (enaka modra barva kot za zastavo EU), bela ali črna, odvisno od ozadja.
- Velikost pisave mora biti sorazmerna z velikostjo emblema.
- Med emblemom EU in ozadjem mora biti zadosten kontrast. Če se barvnemu ozadju ni mogoče izogniti, mora biti zastava obdana z belim robom s širino, ki je enaka 1/25 višine pravokotnika.
- Če na isti lokaciji poteka več operacij, ki so podprte z istimi ali različnimi instrumenti financiranja, ali če se pozneje za isto operacijo zagotovi dodatno financiranje, mora biti postavljena le ena tabla ali pano ⁽³⁾.

Grafični vodnik po evropski zastavi (emblemu)

https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_sl

⁽³⁾ To velja za programe deljenega upravljanja, ki jih ureja uredba o skupnih določbah, tj. Uredba (EU) št. 1303/2013.

Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju

Vodoravna možnost



Pozitivna različica

(CMYK ali postopek digitalnega tiska)



**Financira
Evropska unija**



**Sofinancira
Evropska unija**

Negativna različica



**Financira
Evropska unija**



**Sofinancira
Evropska unija**

Enobarvna reprodukcija

(Poseben postopek tiskanja na oblačila ali promocijski material ali v barvah pantone)

Če je na voljo le črna ali bela.



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**

Če je na voljo le ena barva pantone (reflex blue je tu uporabljena kot primer).



**Financira
Evropska unija**

Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju

Navpična možnost



Pozitivna različica
(CMYK ali postopek digitalnega tiska)



**Financira
Evropska unija**



**Sofinancira
Evropska unija**

Negativna različica



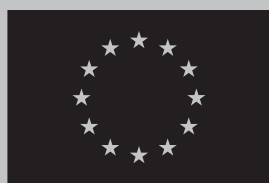
**Financira
Evropska unija**



**Sofinancira
Evropska unija**

Enobarvna reprodukcija
(Poseben postopek tiskanja na oblačila ali promocijski material ali v barvah pantone)

Če je na voljo le črna ali bela.



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**



**Financira
Evropska unija**

Če je na voljo le ena barva pantone (reflex blue je tu uporabljena kot primer).



**Financira
Evropska unija**

Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju

Dvojezična možnost

V nekaterih primerih je lahko potrebna uporaba večjezične različice. Zato je mogoča dvojezična različica. Zaradi ohranjanja celovitosti emblema EU dodajanje tretjega jezika ni dovoljeno. V tem primeru priporočamo, da se logotip ponovi v potrebnih jezikih.



Primeri



**Financira
Evropska unija
Funded by
the European Union**



**Financira
Evropska unija
Funded by
the European Union**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**

Če je emblem EU majhen, dvojezična različica ni priporočljiva. Višina emblema za to različico je najmanj 2 cm.

Za določene predmete, kot so pisala, dvojezična različica ni dovoljena.



Barve



EU corporate blue
C: 100 | M: 80 | Y: 0 | K: 0
R: 0 | G: 51 | B: 153
#003399

Yellow 100 %
C: 0 | M: 0 | Y: 100 | K: 0
R: 255 | G: 204 | B: 0
#FFCC00

Pisava

Tu je za izjavo o financiranju uporabljena pisava Arial (krepko). Ponuja preprost in nevtralen slog ter je na voljo za vse jezike EU. Pisava Arial je ena od prednastavljenih pisav v programski opremi Microsoft in Adobe, tako da je lahko dostopna za vse. Druge priporočene pisave so Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu in Verdana.

ARIAL

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[illegible]

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

[illegible]

0123456789

1234567890/ 1234567890
! ? * % & * — (. , ;) [] { } « » < > ¶ • — × ± ÷ √ ∞ ≤ ≥ < = ≠ No t † \$ @ ° ℓ e © ® ™ € ¥ £ ¢ ¢

Zaščiteno območje

V zaščitenem območju ne sme biti drugih besedil, logotipov, slik ali drugih vizualnih elementov, ki bi lahko vplivali na njegovo dobro berljivost.



Najmanjša velikost

Višina emblema EU je najmanj 1 cm.

Na določenih predmetih, kot so pisala,
je emblema lahko reproduciran v manjši
velikosti.



Če se izjava o financiranju EU uporablja v majhni velikosti, zelo priporočamo vodoravno različico.

Odsvetovano

Ne izberite druge pisave kot Arial, Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu ali Verdana.



Ne uporabljajte besedilnih učinkov.



Ne dodajajte drugih grafičnih elementov.



Besedilo ne sme biti nesorazmerno večje ali manjše v primerjavi z emblemom EU.



Ne uporabljajte drugih barv od reflex blue, bele ali črne.



Ne spreminjajte razmerij besedila.



Ne pišite „EU“. Vedno mora biti izpisano „Evropska unija“.



Ne pišite vsega z velikimi tiskanimi črkami.



Ne zamenjajte emblema EU z logotipom Evropske komisije.



Ne zamenjajte emblema EU s katerim koli drugim grafičnim elementom.



Ne spreminjajte emblema EU.

Ne dodajajte imena programa k izjavi o financiranju.



Ne pišite imena programa v povezavi z emblemom EU.

Ne dodajajte grafičnega elementa z imenom programa EU.



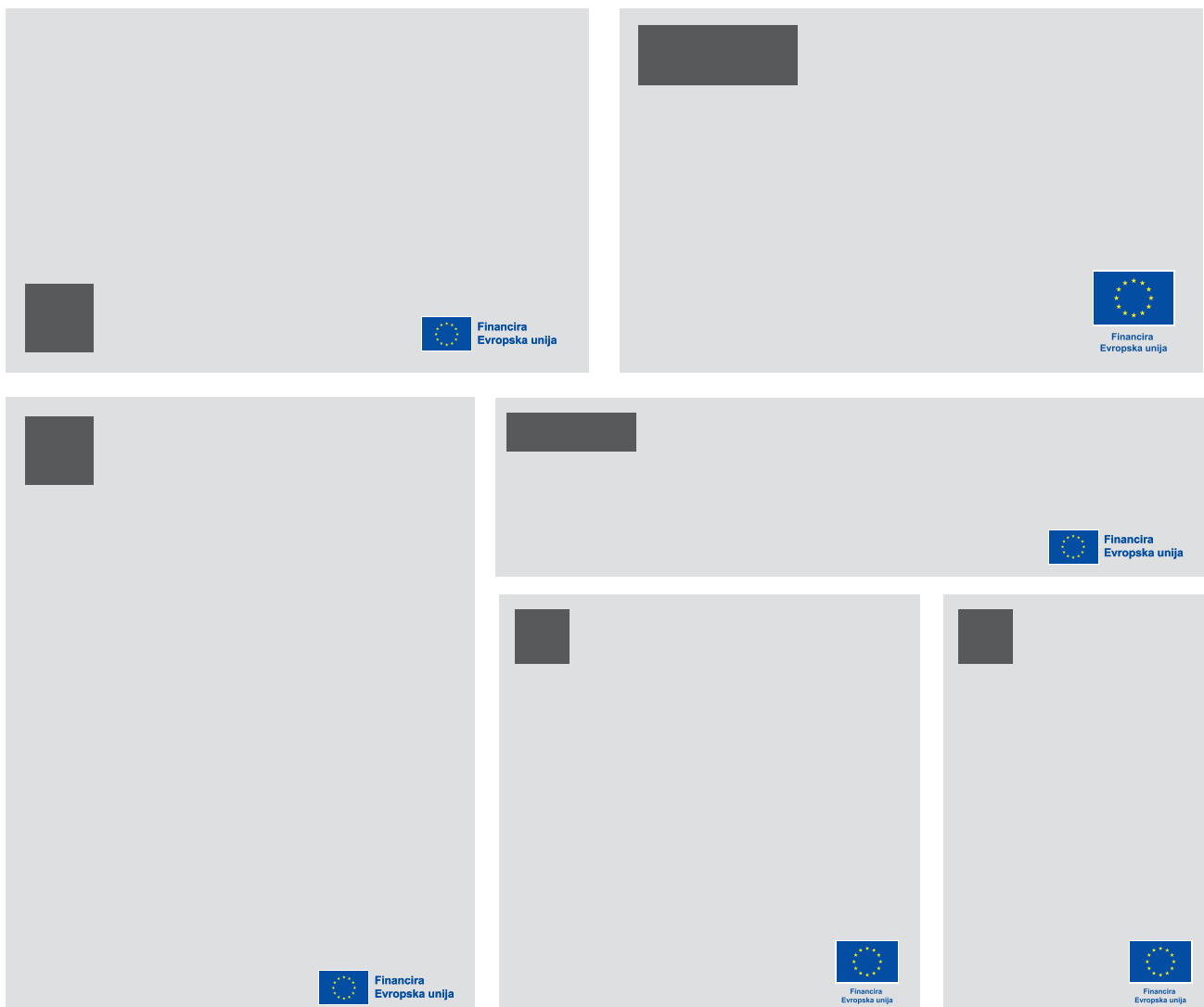
Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju na komunikacijskem gradivu

Emblem EU v povezavi z izjavo o financiranju mora biti dobro viden na vsem komunikacijskem gradivu, kot so tiskani ali digitalni izdelki ali spletišča in njihove mobilne različice, ki so namenjeni javnosti ali udeležencem.

S postavitvijo emblema EU se ne sme ustvarjati vtis, da sta upravičenec ali tretja oseba kakor koli povezana z institucijami EU. Zato je priporočljivo, da se emblem EU postavi stran od logotipa tretje organizacije.

Razen emblema se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabljati nobena druga vizualna podoba ali logotip.

To so primeri. Postavitev emblema EU bo odvisna od oblikovanja publikacije.



Postavitev emblema EU z izjavo o financiranju v primeru souporabe blagovnih znamk

Če je emblem prikazan skupaj z drugimi logotipi (npr. logotipi upravičencev ali sponzorjev), mora biti prikazan vsaj tako izstopajoče in vidno kot drugi logotipi.

Upravičenci lahko emblem uporabijo, ne da bi morali najprej pridobiti dovoljenje organa, ki dodeli sredstva. Vendar s tem ne dobijo pravice do izključne uporabe. Poleg tega si emblema ali katere koli podobne znamke ali logotipa ne smejo prilastiti ne z registracijo ne z drugimi sredstvi.

To so primeri. Postavitev emblema EU bo odvisna od oblikovanja publikacije.



II. Upravni sporazum s Svetom Evrope o uporabi emblema EU s strani tretjih oseb

(Uradni list Evropske unije C 271 z dne 8. septembra 2012)

Splošno načelo

Vsaka fizična ali pravna oseba („uporabnik“) lahko uporabi emblem EU ali katerega koli od njegovih elementov pod naslednjimi pogoji uporabe.

Pogoji uporabe

Uporaba emblema EU in/ali katerega koli od njegovih elementov je dovoljena, ne glede na to, ali je uporaba nepridobitne ali komercialne narave, razen če:

- uporaba ustvarja nepravilen vtis ali domnevo, da obstaja povezava med uporabnikom in katero od institucij, organov, uradov, agencij in teles Evropske unije ali Sveta Evrope;
- uporaba napeljuje javnost k napačni domnevi, da ima uporabnik podporo, sponzorstvo, dovoljenje ali soglasje katere koli institucije, organa, urada, agencije in telesa Evropske unije ali Sveta Evrope;
- je uporaba povezana s katerim koli ciljem ali dejavnostjo, ki niso združljivi s cilji in načeli Evropske unije ali Sveta Evrope oziroma so kakor koli nezakoniti.

Blagovne znamke in povezana vprašanja

V skladu z navedenimi pogoji uporaba emblema EU ne pomeni soglasja za registracijo emblema ali njegove imitacije kot blagovne znamke niti katere koli druge pravice intelektualne lastnine. Evropska komisija in Svet Evrope bosta še naprej v skladu z veljavnimi pravnimi določbami nadzirala vloge za registracijo emblema EU ali njegovega dela kot (dela) pravic intelektualne lastnine.

Pravna odgovornost

Vsak uporabnik, ki namerava uporabiti emblem EU ali njegove elemente, bo nosil pravno odgovornost za to uporabo. Uporabniki bodo v skladu z zakonodajo držav članic ali držav nečlanic EU, ki velja zanje, odgovorni za zlorabo in morebitno škodo, nastalo zaradi take uporabe.

Pravica do pregona kakršne koli zlorabe

Evropska komisija si pridržuje pravico, da na lastno pobudo ali na zahtevo Sveta Evrope pred sodišči držav članic ali tretjih držav preganja:

- kakršno koli uporabo, ki ni v skladu s tukaj navedenimi pogoji, ali
- kakršno koli uporabo, za katero Evropska komisija ali Svet Evrope menita, da gre za zlorabo.

Kontakt

Če imate kakršna koli vprašanja glede uporabe emblema EU v okviru programov EU, pišite na comm-visual-identity@ec.europa.eu.

© Evropska unija, 2021

Print	ISBN 978-92-76-30513-2	doi:10.2775/637184	NA-01-21-076-SL-C
PDF	ISBN 978-92-76-30494-4	doi:10.2775/964	NA-01-21-076-SL-N